Ն 5742 — 1904 ԱՊՐԻԼ 9 ՇՈՒՐԱՄ — 1322 ՄԷՋԷՐ 5 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՋԷ

20 ԲԱՐ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԽԻ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՍԱՓԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوله‌کیان — ԷԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر ۱۲۹۳)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՕՏԱՆԿՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԱՌՏՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղր.-ոսն

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շաբաթ վէ Յիւնէի առաւօտ ղր. 5
Կիւնէի առաւօտ առաքում » 3

Իսարէխանէի Սթանպուլա Գալը Ալի ճառաէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա որ։ Բաւական մվասա հագգընա կազէթանը տուիլ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվասանը նաքիսյա տաիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իսաէ իսաէ օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա մէճլիսը վիւքէլսաը՝ ալաքր. ապրիլին 15ինճի կիւնիւ Զարը Թանթը բիյասէթինէ օլարաղ, Գըլուզ սէրայա իսթիմա իլէ միւզաքէրաթ իսրա էյլէմէյ տիր։ Մէղգիւր իսթիմասա կըրանիւգ Ալէքսի իլէ կրանիւգ Միչէլ Ալէքսանդրովիչ, Ալէքսանդր Միխայլովիչ, պահրիւէ նազըրը ամիրալ Ավէլան, պահրիւէ էրքանը հարպիւէ բէյ-ի Բոժէսթվենսքի, պահրիւէ ֆէնն գոմիսիոնը բէյսի Տըպասէֆ, հարպիւէ նազըրը ժէնէրալ Զարպասէֆ, էրքանը հարպիւէ բէյսի Սէրօլօֆ վէ մէճլիսը հարպ ազասլարը հազըր պուլունմըշլար որը։

Իսթիմաը մէղգիւրաէ՝ Բորթ-Արթիւրին վէսսիթը միւռաֆէսաը հագգընա միւզաքէրէ իսրա իսթէրէք, Բորթ-Արթիւր իսթիհքեամաթընը վէ լիմանա պուլունան ղըզրը վէ գրուազէօրլերան միւրեթթէպ տօնանմանը չէրէ վազ օլմաճաղ հէր տաբուրու հիւճումէրի տէֆէ քէտֆի օլաղը անլաշըլմըշ որը։

Պիր գաչ կիւնէն պէրու Աւսթրիանը միսիթլէրի ճիհէթլէրինէ եազան չիտէթլի եազմուրլար՝ բէք չօղ խատարաթը մուհիպ օլմուշ որը։

Եօլլար կէչիլմէյճէք պիր հալէ կէլմիշ տիր։ Գէրլին սիւրաթ գաթարը՝ վագթը մուայլենէն բէք չօղ սոնրա Վիէննայա վասել օլապիլմիշ տիր։

Ֆայսթրիչ չէրի հէվալիսինէ չիտէթլի եազմուրլար եազաղընան, բէք չօղ խատարաթ հուսսուլէ կէլմիշ տիր։ Տաղլարա գարլարըն էրիմէսինէն ասլաղը, պիթիւն նէրլէր ճօշմուշ, վէ ատրաղի վասիա սուլար ալթընա գալմըշ որը։ Մահսուսաթը արագիլինն հէման պէտիւք գըսմը մահվ օլմուշ տիր։

Սահա իքի կիւնէն պէրու չիտէթլի եազմուրլար իլէ գարըշըգ չիտէթլի պիր ֆուրթունա հիւքմֆէրմա օլուպ, հէր թարաֆտա բէք չօղ խատարաթը մուհիպ օլմուշ որը։

Գօհէմիանը միւխթէլիֆ նօգթալարընա եազան չիտէթլի եազմուրլար իլէ ասլարլար՝ պազը եէրլէրէ սուճօշմուշլարը իլէրի կէթիրմէյ օլաղընան, հէվալիի մէղգիւրէաէ միվասիաթ վէ նազլիյաթ գաթ օլմուշ որը։ Շըմէնդիֆէր եօլլարը առախ քեամէլէն սուար ալթընա գալմըշ օլմաղլա, գաթարլար իլլէմէմէկէ մէճբուր օլմուշլար որը։

Գլակենֆօրթտա գարլարըն էրիմէսինէն թալաղլա, պիթիւն նէրլէր ճօշմուշ վէ քէլլի զալիաթը մուհիպ օլմուշլար։ Գու սաա ճօշումը եէլզիլնան 5 քիլէ սուլարա գաբըլաղ թէլէֆ օլմուշլարար։

Գօնէմանը ճէնուպ վէ զարզ հէվալիսինէ չիտէթլի սաղանագլար իլէ գաբըլաղ ֆուրթունալար իմրաի հիւքմ էթմէքտէ տիր։ Գօթէնբանկա պիր չըմենաֆէր մէմուրընա եալաբրմ իտա պէթլէ, օ անտէ վէֆաթ էթմիշ տիր։

Աթինատան ապրիլ 3 թարիխլի իլար օլունաբրընա կէօրէ, Եունան հուսուսընա եէնատը մուվրրէնին միւրուրիսի մէն էթմէք իչուն թէապիրլեր էթթիսաղ օլընմըշ որը։ Գու միւսաէսէթլէ գարագօլարրն տաէսիսի արթրմաղա գարար վէրիլմիշ տիր։ Թէսալիատա ասխի ասվրիւէ գօլարբլուա բօլիսլերին տաէսի արթբրբլուճաղ որը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ինկիլթէրանը Արմթրոնկ ֆապրիգասընա ինչա իսիլէն «էրթօղրուլ» վաբօրը Հիւմայունընը ինչատաթը խթիմամ զուլմուշ իսա։ Մէղգիւր վաբօրը սիւրաթը թէճրիպպէլերինն իճրասընա տաիր նիգասթլատն վարիա օլան թէլեկրաֆ պէրվէճը տաթի որը։

«էրթօղրուլ» վաբօրը Հիւմայունընը սիւրաթը թէճրիպպէլերի իճրա իսիլմիշ, վէ թէճրիպպէլերը քէրա իսիլմիշ, վէ թէճրիպպէլերը քէրմալը մուվաֆֆագիյէթ իլէ նէթիյճէլէնմիշ տիր։ Տենիզ բէք տալկալը օլտուղը հալտէ, վաբօրը Հիւմայուն՝ սիւրաթը վասաթի իլէ 6 տէֆա մէսաֆէի մուայյէնէ տախիլինաէ սէյրու սէֆէր իտէրէք, սաաթատ 23 միլ գաթ իթթիկի անլաշըլմըշ որը։ Ֆէրիգ սատ. Հիքմէթ բաչա հազրէթլերի՝ վաբօրը Հիւմայունը հիւքիմէթը Սենիյէ նամընա թէսլիմ ալմըշ որը։

—Մարտն 15ինճէն պէրու տէխալէթ իտէն Բագլըգ, Նէվրեգօր, Ճումաճի Պալէտ, Տէմիրհիսար, Օսմանիյէ գազալարը լյա Տրամա սանճաղընան ճէման 166 Պուլկար ֆիրարիսի հագգլարընտա մուամէլաթը լալզմէ իճրա իտիլմիշ տիր։

—Ինկիլթէրատա ինչաթը իքմալ օլունմաղ իւզրէ պուլունան «Համիտիյէ» վէ «էրթօղրուլ» սէֆինէլերի պիր այա գատար Զանագգալէյէ միւվասլէթթ իտէճէքլեր տիր։

—Բազլըգ վէ Մէնելիք Թարաֆլարընտաքի պազը քէօյլերէ խարապ օլմուշ օլան խանէլերին ինչատաթը իքմալ օլունաբրը կիպի, օ ճիհէթլերէ եարբլմագտա օլան եօլլարըն խթիամը ինչատաթը տա գուվվէթ գարթպէյէ կէլմիշ տիր։

—Մալիյէ նազըրը տէվ. Բէյտա բաչա հազրէթլերինն քէրիմէսի վէ Տուլունը Ումումիյէ գոմիսէրի աթուճ. Սահա պէյ հազրէթլերինն զէվճէսի պիր միւտաէթանն պէրու տեվամ իտէն խատաթալըզընտան տօլայը տիւն Թարաֆը հազրէթը Բատիշահտան միւշարէլեյհա հանըմն Թէտավիսանէ մէմուր օլան տէվ. Նաֆիզ բաչա հազրէթլերի հազը օլտուղը հալտէ, սատա. Ճէմիլ վէ Ֆէյդի բաչալար, Քեմալէտտին պէյ, Ճէլալ Իսմայիլ բաչա հազարաթը, Տօգթ. Տայքէ պէյ, Եաղուպեան վէ Սեղրոսեան էֆ.լեր վէ տիկեր պիր խայլի Թաղիպլեր հազը օլտուղը հալտէ գօնսօլթօ վէ ամէլիյաթ իճրասընա գարար վերիլերէք, 50 տագիգա զարֆընտա ամէլիյաթ քէմալը մուվաֆֆագըյէթլէ իճրա օլունմըշ որը։

—Հիւքիւմէթը Սենիյէճէ Գրուբ ֆապրիգասընա սբրարը խոիլէն 16 պաթարեա Թօքատան ճրսը իքմալ իտիլմիշ իսա։ Գարյը կազէթալարընտա օգունաղը իւզրէ 2 հապսխանէտէն, պիր տէ Ժանտարմալարն իգամէթինէ մախսուս պիր մահալտէն միւրեքքեպ օլաճագ որը։ Գինա՝ 2000 արշըն Թէրպիինէ պիր արսայա 2 գաթը օլարագ ինչա իտիլճէք տիր։ Գինայը մուհիթ օլան ավլուլարրն վիւսաթը տախի 2000 արշըն սաթհընտա որը։ քէչինամէտ մէսարիֆը ինչատիյ 100,000 ֆրանգ թախմին իտիլմիշ տիր։ Թագսիմաթը ատխիլիյէճէ գավարար միմարիյէ վէ սրհհիյէյէ լայրգըլարիյէթ իտիլճէք տիր։ Զաթէն պիտա իչիւն ինթիխապ օլունան մահալ բէք միւնասիպ տիր. ինչատաթա եագընտա պայանճաղ որը։ Էլեէվմ Թէվգիֆխանէ խարամէթինի կէօրէն պինայա կէլինճէ, պու պինա՝ եէնի պինանը իքմալինի միւթէագրպ քէմաֆի իւս սապրդ սիւվարի Ժանտարմա տաբրէսի էթթիսաղ օլունաճաղ որը։

—Պուլկար բէիսը նուղդարը Մ. Բէթրօֆ իլէ ասխիլիյէ նազըրը Մ. Բէթքօֆ՝ բրենա Ֆէրտինանտան էլեէվմ պուլունմագտա օլարը Սիթնիքքօյօ (Զամ Դուրու) նամ մահալէ կէթմիշլեր տիր։ Պէճիգտաա պիր պանդատան 130000 ֆր. սբրդաթյա ֆիրար իտէն վէ Սօֆիատա տէրատսթ իտիլէն իքի խրբսբզլար իչիւն Պէլճիգա ժէնէրալ գօնսօլօսընա՝ քէնտի հուդուգընը իճրայէ միւսաաէ իտիլմէտիկինտէն, Պէլճիգա հիւքիւմէթիյէ Պուլկար էմարէթի արասընտա պիր իսթիյլաֆ զուհուր էթմիշ օլուպ, պունդան հալա իչիւն զիքր օլանան հալը նազըրար սէյտանաթ իճրա էթմիշլեր տիր։

Մեր քէզ Թէվգիֆխանէսի՝ պիրի էրքէքլեր վէ տիկերի գարբլարա մախսուս օլմագ իւզրէ 2 հապսխանէտէն, պիր տէ Ժանտարմալարն իգամէթինէ մախսուս պիր մահալտէն միւրեքքեպ օլաճագ որը։ Գինա՝ 2000 արշըն Թէրպիինէ պիր արսայա 2 գաթը օլարագ ինչա իտիլճէք տիր։ Գինայը մուհիթ օլան ավլուլարրն վիւսաթը տախի 2000 արշըն սաթհընտա որը։ քէչինամէտ մէսարիֆը ինչատիյ 100,000 ֆրանգ թախմին իտիլմիշ տիր։ Թագսիմաթը ատխիլիյէճէ գավարար միմարիյէ վէ սրհհիյէյէ լայրգըլարիյէթ իտիլճէք տիր։ Զաթէն պիտա իչիւն ինթիխապ օլունան մահալ բէք միւնասիպ տիր. ինչատաթա եագընտա պայանճաղ որը։ Էլեէվմ Թէվգիֆխանէ խարամէթինի կէօրէն պինայա կէլինճէ, պու պինա՝ եէնի պինանը իքմալինի միւթէագրպ քէմաֆի իւս սապրդ սիւվարի Ժանտարմա տաբրէսի էթթիսաղ օլունաճաղ որը։

—Պուլկար բէիսը նուղդարը Մ. Բէթրօֆ իլէ ասխիլիյէ նազըրը Մ. Բէթքօֆ՝ բրենա Ֆէրտինանտան էլեէվմ պուլունմագտա օլարը Սիթնիքքօյօ (Զամ Դուրու) նամ մահալէ կէթմիշլեր տիր։ Պէճիգտաա պիր պանդատան 130000 ֆր. սբրդաթյա ֆիրար իտէն վէ Սօֆիատա տէրատսթ իտիլէն իքի խրբսբզլար իչիւն Պէլճիգա ժէնէրալ գօնսօլօսընա՝ քէնտի հուդուգընը իճրայէ միւսաաէ իտիլմէտիկինտէն, Պէլճիգա հիւքիւմէթիյէ Պուլկար էմարէթի արասընտա պիր իսթիյլաֆ զուհուր էթմիշ օլուպ, պունդան հալա իչիւն զիքր օլանան հալը նազըրար սէյտանաթ իճրա էթմիշլեր տիր։

—Բուս եարալը ատքերէրը իչիւն Տէրսաաէթտէ մուգիմ Բուսիա թէպասը Թարաֆընտան ճէմ իտիլէն իտէն 50,000 ֆրանգա պալիզ օլմուշ որը։ Դատաբլարընը իտան ճէմիյէթի՝ չիմտիյէ գատար Բուսիա Դըրմըզը Խալ ճէմիյէթինէ 1000 պէօյուք բարչա չամաշը կէօնտէրմիշ տիր։ Դըրմըզը Խալ ճէմիյէթի մէճլիսը իտարէսի՝ ժէնէրալ գօնսօլօսա պէյտանը Թէչէքքիւր էյլէմիշ տիր։

—Վիլայաթը Շահանէնին գապիլիյէթը արագիյէրինէ կէօրէ, Թէվսիի զրատաթ օլունմասը վէ հէր եէրատ գըյմէթը միւհիմմէի իգթիսատիյէ հավի նէպատաթ վէ սէպզեվատ եէթիչտիրիլմէսի էմր օլունմըշ որը։

—Դարահիսար բօսթա մէմուրը Ալի վէ Արիֆ էֆ.լերին իյթիսի մէմուրիյէթ էանասընտա պազը իսթիլասաթա հիւրաթ էյլէտիքլերի անկաբլարագ, չալընան մէպլազը քէնտիլերինէ Թաղմին իթթիրիմմէսի Շուրան Տէվլէթճէ Թահթը գարարտա ալընմըշ վէ օլ պատքի մազդաթա էվրագը Թահգիգիյէ իլէ պէրագը մէրճիինէ Թագտիմ գալընմըշ որը։

—Սիկուրթալար հագգընտա էէնիտէն գալէմէ ալընճաղ նիզամնամէնին Թանզիմվէ սաբրէսի իչիւն Թեագիգաթ վէ միւզաքէրաթտա պուլունըլմագ իւզրէ Ամիյէ նէզատրէթի մէքթուպչը աթուճ. Շէվքէթ պէյ հազրէթլերինն Թահթը ըլյասէթինաէքի գոմիսիոն տիւն ագաը իճթիմա էթմիշ տիր։

—Բուսիէ վիլայաթը Շահանէսի միւֆէթթիշը ումումիլիկի պաշ քեաթիպի սատա. Նուրի պէյ հազրէթլերի պազը Թահգիգաթ իճրասը իչիւն Գավալյա ազիմէթ էթմիշտիր։

—Սէլանիք վէ Էտիրնէ ատալիյէ միւֆէթթիշի սատա. Էմին պէյ հազրէթլերի Սթրումճատան Սէլանիկէ կիտիպ, Սիրօզա ազիմէթ էթմիշտիր։

—Իրան սէֆիրի բրենս Միրզա Ռիզա Խան՝ պու քէրրէ Բոմատաքի պէյնէլմիլել Պիպլիօկրաֆի ճէմիյէթի ֆարբի ազալըզընա ինթիխապ գըլընմըշ որը։

—Սէլանիքտէ հիւքիւմէթ գօնաղը գուրպանճէ պիր մէրքէզ Թէվգիֆխանէսի ինչասը Թասավվուր օլունըյոր իսա։

Մէրքէզ Թէվգիֆխանէսի՝ պիրի էրքէքլեր վէ տիկերի գարբլարա մախսուս օլմագ իւզրէ 2 հապսխանէտէն, պիր տէ Ժանտարմալարն իգամէթինէ մախսուս պիր մահալտէն միւրեքքեպ օլաճագ որը։ Գինա՝ 2000 արշըն Թէրպիինէ պիր արսայա 2 գաթը օլարագ ինչա իտիլճէք տիր։ Գինայը մուհիթ օլան ավլուլարրն վիւսաթը տախի 2000 արշըն սաթհընտա որը։ քէչինամէտ մէսարիֆը ինչատիյ 100,000 ֆրանգ թախմին իտիլմիշ տիր։ Թագսիմաթը ատխիլիյէճէ գավարար միմարիյէ վէ սրհհիյէյէ լայրգըլարիյէթ իտիլճէք տիր։ Զաթէն պիտա իչիւն ինթիխապ օլունան մահալ բէք միւնասիպ տիր. ինչատաթա եագընտա պայանճաղ որը։ Էլեէվմ Թէվգիֆխանէ խարամէթինի կէօրէն պինայա կէլինճէ, պու պինա՝ եէնի պինանը իքմալինի միւթէագրպ քէմաֆի իւս սապրդ սիւվարի Ժանտարմա տաբրէսի էթթիսաղ օլունաճաղ որը։

—Պուլկար բէիսը նուղդարը Մ. Բէթրօֆ իլէ ասխիլիյէ նազըրը Մ. Բէթքօֆ՝ բրենա Ֆէրտինանտան էլեէվմ պուլունմագտա օլարը Սիթնիքքօյօ (Զամ Դուրու) նամ մահալէ կէթմիշլեր տիր։ Պէճիգտաա պիր պանդատան 130000 ֆր. սբրդաթյա ֆիրար իտէն վէ Սօֆիատա տէրատսթ իտիլէն իքի խրբսբզլար իչիւն Պէլճիգա ժէնէրալ գօնսօլօսընա՝ քէնտի հուդուգընը իճրայէ միւսաաէ իտիլմէտիկինտէն, Պէլճիգա հիւքիւմէթիյէ Պուլկար էմարէթի արասընտա պիր իսթիյլաֆ զուհուր էթմիշ օլուպ, պունդան հալա իչիւն զիքր օլանան հալը նազըրար սէյտանաթ իճրա էթմիշլեր տիր։

Գօնեատան կէօնտէրիլիպ կազէթասընդան պու կիւնքի Նիւսխէսինին իչ սահիֆէսինաէ տէրճ օլունան մէքթուպտա զիքր օլունաբրը վէճհէ, Թաղ. Խորհուրդատան խաթիֆա իտէն 3 ապա՝ քէնտի եանլարընտա պուլընան մէօհր իլէ տէֆթերլերի թէսլիմ էթմէմիշլեր իսի։ Ապրիլ 4ինճ Տ. Յովհաննէս քահանայ մարիֆէթիյլէ, Առաջնորդարանա ատա օլան Թիւրքճէ վէ էրմէնիճէ մէօհրլեր իլէ մուխթարլարա ատա մէօհրլեր վէ տէֆթերլեր ալընարագ, Բաթրիգ վէքիլի Տ. Վահրիճ Վ.է Թէսլիմ օլունմըշլար։

Թրապիզոն Առաջնորդարանընա ատա օլան տէֆթերլեր իլէ մէօհր՝ չիմտիյէ գատար պիր գաչ տէֆա վուգու պուլան Թէնպիհաթ խիլաֆընտա Թէսլիմ օլունմամըշ վէ պիր օտա տէրուինինաէ մէօհրլէնիպ սագլանմըշ իսի։

Բաթրիգխանէյէ եազըլարընա կէօրէ, կէչէն կիւն Կրոն. Ժողով Ամենապատ իլէ Քաղ. Ժողով ազալարը հազը պուլունարգլարը հալտէ օտանը աչըլմասը Թէքբար Թէքլիֆ օլունմըշ իսէ տէ, գապու օլունմաբընտան, չիլիկիր մարիֆէթիյլէ օտա աչըլմըշ վէ մէվճուտ էյտա եարդըլաղ, եալընըշ Քաղ. Ժողովա ատա տէֆթեր վէ նիզամնամէ մէճլիսը մէզքիւրէ Թէսլիմ օլունմըշ, վէ տիկեր էյտա պիր օտայա նագլ իլէ մէօհրլէնիպ անախթարը Առաջնորդ վէքիլինէ Թէսլիմ իսիլմիշ տիր։

Պիլեճիք Առաջնորդը Տ. Մովսէս եպսկ. կէօմրիւքճէճան՝ տէօրտունճի տէֆա օլարագ իսթիֆասընը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ տիր։ Մուսմիլեյհ 3-4 այան պէրու վէրտիկի իսթիֆիլարընը նէթիյէսիպ գալարընը կէօրտիկինէն միւթէսիր օլարագ խատարանմըշ, վէ Զատիկտէն պիր գաչ հաֆթա էվվել անճագ էյլէյէրէք, եօրթու կիւնէրինաէ իճրան տին իսաէպլիմշ տիր։ Տ. Մովսէս եպսկ.՝ խաթիֆասընը հէր հալտէ գապուլ օլունմասընտա իսրար էյլէմէքտէ տիր։

Եօրթու կիւնէրի խաթամ պուլտուղընտան, Կրոն. Ժողով սալը կիւնիւ վէ Խառն Ժողով չարշէնպէհ կիւնիւ իճթիմայէ տավէթ օլունմըշլար որը։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ Կ. ԲԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Միւթէվէֆա Բաթրիգ Էմմանուէլեան էֆ.ներն ճէնազէ տավէթնամէսի Բաթրիգխանէյէ տախի կէօնտէրիլմիշ օլուպ, Բաթրիգ Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի թարաֆընտան վէքիլ Տ. Գաբրիել եպսկ. իլէ Տ. Ղեւոնդ վրդպ. Դուրեան վէ գարու քէհեասը Արիս էֆ. Ֆէճճեան Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինաէ իճրա օլունաճագ ճէնազէ այինինաէ հազը պուլունաճագլար որը։

Միւթէվէֆա միւշարէլեյհին ճէնազէ մեսարիֆի իչիւն ճէպը Հիւմայունատան իհսան պուլրլան մեպլաղ տիւն Բաթրիգխանէյէ Թէսլիմօլընմըշը։

Կ. Բաթրիգ վէքիլի հիւրմ. Տ. Աւետիս Արքեպ. տիւն Տախիլիյէ նազըրը տէվ. Մեմուսն բաչա հազրէթլերինի գիյարէթլէ միւլագաթ էթմիշ տիր։

Էրմէնի Բրօթէսթան Ազգապետի սատա. Յակոբ էֆ. Պոյաճեան հազրէթլերի տիւն Բաթրիգխանէյէ ազմէվէլ ըհսմը թատպիյէթի իչիւն էյլէտիկի կիպի, Բում Բաթրիգի վէ եկզարք վէքիլի վէ տիկեր զէվաթը միւթէպէրէ՝ զիյարէթլէ ըհսմը թատպիյէթի պէյան, վէ էքսէրիսի տէֆթերը մախսուսընա իսմիրի գայա էյլէմէքտէ պուլընմըշ որը։

Ճէնազէ տավէթնամէլերի տիւնտէն իթիպարէն բէյտաերբէյ կէօնտերիլմէկէ պայլանմըշ տիր։

Միւթէվէֆա Բաթրիգին ճէնազէսի Ս. Աստուածածին Ամենասրբոյ քիլիսէսինաէ Դասրն իչինաէ էլպիսէր բուհանիյէսի իլէ վէ էլինաէ Գաւազան վէ խաչ պուլընաղը հալտէ վազ օլընմըշ օլուպ, հէր կիւն ազշամ կէճ վագթա գատար էրքէք վէ գատարն պիր չօղ էհսալի զիյարէթ իթթէքտէ տիրլեր։

Կէլէճէք բազար կիւնինէ գատար ճէնազէնին պիլա թէպէատիսլ գալապիվէսի իչիւն կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ աթթպա մարիֆէթիյլէ իճրա օլունան ամէլիյաթ վէ պու միւնասէպէթլէ էճրա իլէ վուգու պուլան չիրինկանը գուվվէթլի օլմասընտան, միւթէվէֆանը սիմասընտա վէ էլլէրինաէ չիչկինլիք կէօրիւմիշ իսէ տէ, տիւն թէքրար վուգու պուլան մուայյէնէաէ, պու հալին ճէնազէնին պիլա թէպէատիսլ գալմասընա մանի օլամայճաղը անլաշըլաղընտան, եվվէլճէ իթթիխազ օլունան թէրթիպաթը թէպատինէ լիւգում կէօրիւմէմիշ տիր։ Պինաէն ալեյհ ճէնազէ ալայը եվվէլճէ վերիլէն գարար մուճիպինճէ իճրա օլունաճագ որը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊՈԼԻ ԿԻԻՆ

Էօղլէն վագթը մթպասմըզա թէպլէղ իթթիկի թէլէկրաֆլար որը։

Գիթանա 21 ապրիլ.— Իմբերաթօր Կիյեսմ՝ Պարլիյէ հարեքէթ իթմիշ տիր։

Վիէննա 21 ապրիլ.—Ազշամ Հօֆպուրկ տէրայընա բրէնս վէ բրէնսէս աբ Կալը չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ քէչիսէ օլունուպ, պունտա իմբերաթօր իլէ միւսաֆիրլերինաէն մասատա, արիւէ իմբերաթօրի ազասը, վիւքէլա վէ սերայը պէօյիւք մէմուրիյէն տախի հազը պուլունմըշլար որը։ Իմբերաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ իլէ Ինկիլթէրա վէլիհատը բրէնս՝ եէքատիէրինէ անասիմ իտարէսի ազասհ էթթիշլեր վէ իքի հիւքիւմտարան արիւէրի իլէ մէմլէքէթլերի արասընտա սամիմանէ ասսլաղ մէվճուտ օլարզընը պէյան էյլէմիշլեր տիր։ Պատէհու Օրէրա Թէատրոսընտա պիր լուպիյաթ իճրա օլունմըշ վէ արչիտիւք Ֆրանսուա Ֆէրտինանտան նէզտինաէ պիր պալ վերիլմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

Բէթերպուրկ 21 ապրիլ.— Բուսիանընը մէսարիֆը հարպիյէսի ապրիլ 5է գատար 82 միլեօն բուպլիյէ պալիզ օլմուշ որը։ Ցունիս նիհայէթինէ գատար մէսարիֆը մէղգիւրէ՝ 200 միլեօն բուպլիյէ պալիզ օլմուշ օլուպ, էկեր մուհարեպէ օն սէքիզ այ ուզար իսէ, մէսարիֆը մէղգիւրէ՝ սէքիզ եիւզ միլեօն բուպլիյէ պալիզ օլմաճմըշ։

Հիչ պիր բեսմի Թէլէկրաֆ՝ Բագչէնկին Բուսիա Թարաֆընտան զապթ ու իւղալիսի Թէելիա իթմիշ տիր։

Լօնտրա 21 ապրիլ.— Սէլանան կէլիպ Ինկիլիզ կազէթալարընտա նէյր օլունան Թէլէկրաֆլարա նազարէն, ճաբօն ասանմասընը պիր գըսմը՝ ինչա օլունան խաթիֆաթաթ խարապ իթմէք իչիւն նիչանանկը Թօքա Թուրմաղա հազըրլանը յոր։

Բարիզ 21 ապրիլ.—Բուսիանը՝ կէլէճէք այ պիր խաթիֆրազը մէյանը Թէատրիւլ չըզարճաղը չիմաթ մուհագագ որը։

Ամիրալ Ալէքսիէֆին խաթիֆասը բէսմէն Թէելիա օլունըպ օլունմասընը Բուսիա սէֆարէթխանէսինաէ պէյան օլունմայար։ Եէքատերը ումումիյէյէ նազարէն, պու խաթիֆա վէրիլմիշ օլուպ, լաքին Զար Թարաֆընտան գապուլ օլունմայճաղ որը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բաթրիգ Ամն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի տիւն Գալաթա քիլիսէսինաէ գատընարա մախսուս օլարագ Ս. Պատարագ Թագսիս իթմիշ վէ Սթամպօլընն հէր ազմէթինէն բէք չօղ գատան հազը պուլընմըշ որը։ Բաթրիգը միւշարէլեյհ գատընարընն տինատարընը հագգընտա պիր քարազ վէրմիշ տիր։

Բաթրիգը միւշարէլեյհ եազընտա էթ Մէյտանը իլէ Թօքգաբու մէքթէպլերինի զիյարէթ իտէճէք տիր։

Գօնեատան կէօնտէրիլիպ կազէթասընդան պու կիւնքի Նիւսխէսինին իչ սահիֆէսինաէ տէրճ օլունան մէքթուպտա զիքր օլունաբրը վէճհէ,

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՈՆ ՄՈՒՀԱՐԵՊԵՍԻ

Լոնդրա 21 ապրիլ.— Թոքիոյան վարիա օլան պիր Թելեկրաֆա կէօրե, պիր Ճարոն օրտուսը՝ Նիւ-Զուանկ գուրպինեէ գարայա չբգմըշ աբը.

Բարիզ 21 ապրիլ.— Բէթերսպուրկտան պա Թելեկրաֆ խապէր վերիլիրկինէ կէօրէ, Միւնթէհամ Շարգ Բուս ասաքիրինին մըզտարը չիմաի 300,000 նէֆէրէ պալիզ օլմուշ աբը. Պու մըզտար չիմալիք քէտֆի ատա օլընարագ, եէնիաէն ասքեր սեվգի Թաթիլ օլունմըշ աբը.

Ամերալ Ալէքսիէֆին Միւնթէհամ Շարգ վալիի ումումիկինէն խաթիֆա իթմէսի հավատիսի՝ մէնզալը մէվզուգաէն Թէէյիտ օլունըյոր վէ պու խաթիֆանըն գազալ օլունճաղը ռէօյլէնիյոր.

Բէյրութ 21 ապրիլ.— Բրէզպուրկտա պէօյիւք պիր սիլահ ֆապրիգասը՝ Զին Թարաֆընտան վագը օլան քիւլիւէթլի պիր ֆիշէնք սըրբարըշը իքմալ իտիյոր. Զաթէն 15 միլեան ֆիշէնք Թելիմ օլանմըշ աբը.

Վիէննա 21 ապրիլ.— 60,000 Ճարան ասաքիրի՝ Դօրեալը Թուրմուշլար աբը. Իքինճի գալ օրտու հէնուզ գարայա չբգարըլմամըշ աբը.

* * *

ՅԷՆԻԶ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ ՍՕՆ ԹԱՅՍԻԼԱԹ

Ճարան ասնանմասընընը գօմանատանը ումումիսի ամերալ Թօկո՝ վուգուաթը ախիրէ հագդնատա միւմիկ պիր բարօրթօ իրսալ իթմիշ աբը. Պու բարօրթատա պէյան օլանընդընա կէօրէ, Ճարան ասնանմասը՝ ամելիյաթընա կէչէն բարար երթէսի կիւնիւ պայամըշ վէ երթէսի կիւն եարը կէճէլիյին Թէքբար Թօր ատԹէչինէ միւպաշերեթ իթմիշ աբը. Ճարան Թորբիաս քէչերերի պիր Բուս Թորբիսի սէֆինէսինի պաթըրմըշ օլատագլը կիպի, ամիկեր պիր Թանե ատ Թուրմալարընա բամագ գալմըշ աբը. «Բէթրօբաւլովագ» Բուս զբրհլը՝ մաքինալը պիր լաղմա չարբամըշ աբը. Պու լաղմը՝ եարը կէճէլիյին հիւճում ու Թաարրուզտան էվվել Ճարանլըար Թարաֆընտան վագ օլունմըշ իտի. Ճարան ասնանմասը՝ բէնճէնպիհ կիւնիւ էօյլէնէն ասնդրա եէնիաէն հիւճում ու Թաարրուզտա պայամըշ վէ ատաթ 8 պուլուղտա գատար Բորթ-Արթիւրի Թօր ատԹէչինէ Թուրմասընա ատէվամ իթմիշ աբը. Ճումատա կիւնիւ «Նիչին» վէ «Գացուկա» նամ եէնի գրուպզէօր սէֆինէսերի՝ իքի ատաթ ասզրուճա եէլքէրիդ մէրքէզինի Թօր Թուրմայար աբը. Պու իքի գրուպզէորլերին Թօրլարը հէր հիհէթճէ նէԹայինը մէմնունիյէԹատչա վերմիշեր աբը. Պիրլիրինի միւԹեագդ վուգու պալան իչալ Թօր ատԹէչերինատ, Ճարանլըարատան եարլընդը իքի քիչի հաֆիֆճէ եարալանմըշար աբը. Ճարան ասնանմասը՝ Բուս լաղմըմըզը արատանատա իթրաի հարեքատԹ ու մանատէլԹ իտալ, հիչ խատարսիսէ օլմամըշ աբը.

* * *

ԲԱԲՕՐԹՕՆԸՆ ՄԷՃՄՈՒՐ

Ամերալ Թօկոնըն Թէքմիլ բաբօրԹօսը՝ կէչէն բարար կիւնիւ Թոքիոատա նէչը օլունուպ, մէճմուրը պէրվեճհը ատԹի աբը.

ՄուԹԹահրա ասնանմա՝ վերիլէն պիր գարար մուճիպինճէ, պու այրն 12-ինատ, Բորթ-Արթիւր իւզերինէ սէքիզինճի աէֆա օլարագ հիւճում իթմիշ աբը. Թորբիաս քէչերերին աէօրաիւնճի վէ պէչինճի ֆիլօրը, Թորբիկ սէֆինէլերինին օնաէօրաինճի ֆիլօսը վէ «Գորիօ-Մարու» սէֆինէսի՝ պու այրն 11-ինատ կէճէ եարըսը լիմանընդ ազդնա եէԹիչիլեր վէ մուճումանընդ եարագարը ըշգալարարագմէն, ամենի լաղմըմը վագ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշար աբը. Ապրիլին 13-ինատ սապահ չաֆագ սէօքուիւքատ Թորբիաս քէչերերին իքինճի ֆիլօսը՝ պիր Բուս Թորբիաս քէչերինէ Թէատաիւֆ իտուլ, պու Թորբիաս քէչեր՝ լիմանա միւվաֆֆէԹ իթմէյէ միւատրէԹ իտիյոր իտի. Օն ատֆիգալագ պիր մուհարեպեաէն ասնրա անը պաԹըրմըշդը աբը. Թայֆալարը գուրԹարմագա վագթ եօգ իտի, զիրա «Գայան» նամ Բուս հարպ սէֆինէսի իւսԹէ վարմըշ աբը. Պիր ազ ասնրա ակիկը պիր Բուս Թորբիաս քէչերինէ բատԹ կէլտիք վէ Լիաս-Թէչանատան կէլմէքատ օլան պու Թորբիաս քէչերինին իւզերինէ հիւճում իթմէք իսէ ատ, պու Թորբիաս քէչեր՝ գայմագա վէ լիմանա կիրմեյէ մուվաֆֆագ օլմուշ աբը. Պիզիմ Թարաֆըմըզատան զայիաթ օլմամըշ աբը՝ եալընըզ «Իդացուշի»նին Թայֆալարընատան իքի քիչի հաֆիֆճէ եարալանմըշար աբը. Սատաթ 8-ատ պիզիմ իւչինճի ֆիլօսը՝ տիչարքի լիմանա միւվաէլէթ իթմէյինատէն, «Գայան» նամ Բուս զբրհլըը՝ մէզքիւր ֆիլօնըն իւզերինէ ատԹէչ իթմէյէ պայամըշ աբը. Պիրազ ասնրա «Նովիդ», «Ազգօր», «Ցիանա», «Բէթրօ-Բաւլովգա», «Բօգիէտա» վէ «ԲօլԹավա» նամ հարպ սէֆինէսերի՝ իւզերիմիզ հիւճում իթմիշլեր աբը. Պիզիմ իւչինճի ֆիլօսը՝ մախսուսէն կէվզէք պիր Թօր ատԹէչինէ պայլարը, տիչարքի սէֆինէսերինին 15 մէր գատար ճէնուզը չարդէյէ ազրու տիչարը ըշգընճայա գատար բէյտերբէյ կէրի չէքիլիր աբը. Ասնրա պիզիմ պիրինճի ֆիլօսը՝ Քելսիզ Թէլեկրաֆա իւչինճի ֆիլօսը՝ միւպաքերե պիր հալը ըզբարպ վէ իհԹիքալարընը քէնարլերի իւե պերպաեր հէնիաէն պիտար էլէաթ.

Ձիվար ասքիրներինին ասնրա Թէտիյէ իթարքերի խալի արալարատա քիւչիւք վէ բէք գէվվէԹլի պիր զբյ՝ զարեպ պիր տեվր ու հարեքէթ իճրա իտիյոր իտի.

Պիր իտիթգամէթ իւզրե հարեքէթ իթմէյիպ Թէատաւիֆի կիպի պիր Թաքըմ եալանգավի խաԹԹալար բէտ իտիյոր, պազէն եէւքսէլիյոր վէ պազէն եէրլե պէրպաեր ալույոր իտի. Պիր գաչ սաղիգա տալա հարեքէթ իթմէյոր վէ ասնրա պիրաէն վէ քէմալը օիւրԹալա հարեքէթէ պաշլայոր իտի.

Պու սերտերիւերատն բէք ճահիլ օլմայանլարը մէվսիմ վէ մահալի նազարը իթիպարա ալմայարագ, պու կէօրիւնէն ատԹէչ պարԹագ եէրլերատն զուհուր, վէ բիւզիհարը Թէմէվվիհիլե հարեքէթ իտէն չուլեք միւԹեհարբեքեյե պէնզէթմիլեր իտի.

Պու չուլեք միւԹեհարբեքէ՝ Թէհարբիյաթատա տեվամ իտէն իքի բալիին ֆէների իտի. ԴէրեԹէ եըզընընը Թէրք իթմէտէն եվվել Լէքգոքը Թէրեատիւ ու բզարբագը պիր գաթ ատա Թեպալիւ իթմիշ իտի.

Թեհրիւպե վէ քեարկիւղարլեքլա իքԹիսատ օլունան վէ նիւքքեամատա կէօրիւլէն տերի պիր նազար՝ հէնուզ Լէքգոքատ հոգ իտի.

Պիլատատա բէք զիյատ ճէտարԹ վէ մուվաֆֆագըյԹ իլե կէչմիշ պիր մաղինին Թէէտրի օլան տիւրԹաը գատատա տա մալիք տէյիլ իտի.

Իքինի տէ պիր տերէճէյ էհէմմիյէԹատ վէ մուվաֆֆագը տալ ու հիքմէԹ կէօրիւնէն իքի իլտէն հանկըսընը իհԹիյոր իթմէք լաղմը կէլտիկինէ պիր տիւրիւ գարար վերմէյոր վէ իքի ֆիհԹատ տէ պատի մէմնունիյէԹի օլմագ իհԹիմալատ վէ տալիմ զուհուր իտէպիլեճէկինի միւատտաղ էլլէյոր իտի.

Իքի իլտան պիրինի Թատգիպ իթմէկի Թերճիհ իթմէք իզԹիզա իտիյոր. պիրի գատընտարը ի

զՊԹՆա գարը մուգապէլէ իսէպէ-լէհէք տիր։

«Նովոյէ Վրէմիա» կազէթասը՝ ամիրալ Սգրիալօֆառն պահս էյլէ-տիկի սբրատա, միւշարէլէյհին Բօրթ-Արթիւր տանանմասը գամանառնը-զՊա Թայինի՝ Բուսիաճա ումումէն մէՄՈՒՆԻՒԹ վէ մէսէրբէԹի մուս-հիպ օլաուզընը, վէ զՊԹէն ամիրալ Սգրիալօֆը իսմի՝ պիԹիւն Բուս-սիատա վէ ալէլիսուսս մէհաֆիլը պահրիյէտ պէօյիւք պիր Թէվֆի-ճիհ իլէ եռաս օլուանզը կիպի, մէ-հարէԹ, իգԹիսատ, ճէսարէԹ վէ ֆազիֆէչինասլըզը առ պիԹիւն մէ-մալիքը էճնէպիյէտ, վէ հաԹա ճաբանիատա պիլէ Թէսլիմ վէ ԹԻ-բրաֆ իսիլիկինի պէյանատէն սանրա, միւշարէլէյհ ամիրալ՝ մէյատանը մուս-հարէպէ տհվալի իլէ պուշմանը գուվվէԹինէ զիյատեսիյէ վազԹի օլմազլա, հեր հալաէ Բուս տանան-մասընը մուզաֆֆէրիյէԹինի Թէէ-մին խաճէկէկ չիւսհեսիզ պուլնաբ-զընը սէրմիյան ԹԻմիշ տիր։

«Սվէթ» կազէթասը առախ՝ ամի-րալ Սգրիալօֆըն մէհարէԹ վէ իգ-ԹԻտարընը լեսանը Թագտիր իլէ պէ-յանատան սանրա, միւշարէլէյհ ամի-րալին Բօրթ-Արթիւր տանանմասը գամանառնլըզընա Թայինի՝ էհէմմի-յէԹը մախսուսէյի հարզ օլաուզընը պէյան էյլէմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ—ՖՐԱՆՍԱ ԻԹԹԻՖԱՔԸ

ԻնկիլԹերա պահրիյէ նազրը Լօրա Սէլպօրն կէչէն հաֆԹա ՊաԹատա մուԹԹէլէֆ բոլԹԻԹա մէսէլէլէր հագգընատա պիր նուլԹ իրատա ԹԻ-միշ տիր։ Միւշարէլէյհ՝ հիւքիւմ-ԹԻն Թրանսվատատա Զինլի ամէլէ իսԹԻխատամընը ելԻԹզամ վէ Թէպրի-յէ ԻԹԻՖԱՔԷՆ սանրա, ԻնկիլԹերա վէ Ֆրանսա ԻԹԻլաֆը հագգընատա պէյանը ֆիքր էյլէմիշ, վէ պու ի-ԹԻլաֆ իլէ Թարաֆէյնատէն հիշ պիրի-նին՝ տիկերի իւղերինէ պիր մուգաֆ-էերիյէԹը տէբլոմաԹիգէյէ ինրաղ ԻԹԻմէտիկինի սէօյլէյերէք, պիր էյնի՝ հասալ օլան բրեճհանատան Թագտիր իսիլիԹան, եռգատ ԻԹԻլաֆ ազատ ի-ռէն տիկեր Թարաֆընէ գազանտը-զը նազարը տիգգաԹա ալընմա-մասը էլզէմ օլաուզընը պէյան էյլէ-միշ տիր։ ԻնկիլԹերա-Ֆրանսա ահա-նամէսի՝ պու նօգՖատ նազարատան մուհաֆազատ սուլհա պէօյիւք պիր մուավին օլուգ, մուհարէպէյի մու-ճիգ օլապիլէճէք էսգատը տէֆ ի-ռէպէյիլիր։ Եմմարքի հէյէԹը վիւքէ-լա՝ եռալընզը պու ԻԹԻլաֆնատէնին ազարյատ պիր չերէֆ գազանմըզընը։ Միւշարէլէյհ՝ նուլԹգընին խիԹա-մընատա լօրա Լանսատաուն հագգընատա ամեահ ու սիԹԻյէյէ պուլունմըզընը։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ

ԻՒՋ ՓԻՇԻՆԻՆ ԳԱԹԼԻ

Ֆրանսատա Թրանսատա կէչէն բա-զար սազատընը պիր պանգանընն վէգնէսարը Ժան Օլէ՝ գարըզյա ի-քի չօճուզընը գաթլ ԻԹՄԻքանէն սանրա, զազԹայա Թէսլիմը նէՖ-իլէ չու եսլատ ԻՖՖատ վէրմիշ տիր։ Մէրգումընն հինազլարը զայէԹ գա-ըզլըզ իսի։

«Ճումատա էրԹէսի ագշամը ահվա-լիմիզ հագգընատա գարըմլա կէսրիւշ-տիմ։ Զօճուզլարըմ ուլգուտա իսի-ատաԹ 9տա գարըմատա եռԹմազա կէԹտի. պէն ատ եռԹազա կէրտիմ. գարըմ ուլուտը. լաքին պէն սլյա-նըզ իտիմ վէ եարընքի հալիմին նէ օլաճաղընը տուչինիյօր իտիմ։ ԻԹ-տիկիմ ատԹէքէարլըզլարընը հէր մէյատանա չզգաճաղընատա գարըմ իլէ չօճուզլարըմընն նամուզը պու երկատէն լէքէատա օլաճաղընը վէ ֆազրը հալատ գալաճագլարընը տուչ-ինիյօր վէ գօրգույօր իտիմ։ Բէնատ քէնտիմէ «—Տահա էյի տիր քի, պունլարը էօլտիւրէյիմ—» ատ-տիմ, եռԹազմատան չզգարմ, պիր պաԹա ալարմ վէ էվվէլա գարըմընն եռանընա կիտիպ, 5-10 վէ պէլքի 20 ատարպէ էնտիրտիմ։ գարըմ եէրինէն պիլէ գըմբլատանմատա։ Սօնրա պիր գաչ պէղ բարչատը ալարմ վէ ըլտԹա-ըրագ գըզըմընն երկինէն գաբայարագ օնը տա պօղատմ։ Պունատան սօնրա պիր ազ օԹուրարմ վէ իշիմի պիՖԻրմէ-տէն էվվել Թէրէտատաւատ գալարմ. լաքին մաԹալատա պիր Թագգմ էվրագլարըմը—պունլար միյանընատա հիտագլարըմ տա վար իտի—եռագ-ազգատան սօնրա չօճուզըմընն եռԹատ-ընա կիտիպ անը տա գօղատա։»

Ճանի Ժան Օլէ՝ պու ԹաֆսիլաԹը վերտիկի վագԹ կէօղլերինէն պիր տատմա պիլէ եռչ ռէօքիւլմէյօր ի-սի։ ԻչԹէ պունատան ազլընա մալիք օլմասընընը հիւքմ օլունըյօր։ Գա-ըրսը 29 եռչընատա օլուպ, գէզը 6 վէ օղու 3 եռչընատա իսիլէր։ Ճանի զազԹա մէմուլարընընա իլավԹէն չունը տա տէմիշ տիր։

«Հէր չէյի պիՖԻրտիքէն սօնրա էվի ատԹէչէ վէրիպ քէնտիմ ատ ի-չինատ եռանմազը ֆիքիրմէ գօյատում իսէ տէ, օ գատար գօրգազրմ քի իչԹէ պունա ճէսարէԹ իսէմէսիմ։»

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Տիվանիյէ սանճաղը միԹեատրրՓ-ԼԷՂԸՆ՝ վէքատէԹինատ պուրնան Ա-մարա միԹեատրրՓԸ սազազը սատա. Համտի բաչա հազրէԹէրի Թաւին,

Տարէրի Պահրիյէ մէլլատատ վէ սա-իրէ լէվազիմի միԹեահինիատ Թիճճարա-ատ իլզ. Միչօն էֆ.լէ միԹեմալիզ, ՄէքԹէպը Թըպգիյէի Շահնատ Թահրի-բաԹ գալէմի իքինճի սընՓԻ խուլաֆա-սընատ իլզ. Մէհմէտ Նէմէտատին պէ-լէ սանիյէ բրԻԹպէյէրի ԹԷվֆԻհ պուլ-բուլմըզ սբր։

ՆԻՇԱՆ

Թրապիզոն բիւշարիէ ասքէրիյէ-ի միւտիրի Հասան Ֆէհմի էֆ.լէ Հինճի վէ քէհրիպարընը պաչը Ալի պէյէ Յինճի վէ Մուհիէտատին էֆ.լէ Հնճի Մէհէտ, Իս-քէլէ Բում մէԹրօքօլիս վէքիլի Խրիս-Թօքօլիոս Եուսաքիմ էֆ.լէ Հիւնճի բրԻԹ-պէտէն Օսմանի Նիշանը ալիւէրի,

Թէպահինի Նուրի վէ Սապրի էֆ.լէր իլէ գուլամընը Արշակ վէ մանՓազանը ԱԹանաշ վէ Հիւսէյին էֆ.լերէ Սէնայի միաալալարը ինայէԹ վէ իհսան պուլ-բուլմըզ սբր։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻԵՆ

Շէհրիմիզ պուղատայ բիթացասընատ հիշ պիր Թէպէտաիւլ եօգ սբր։ էվ-ըրատա բիթացասընատա խաՓԻՖ պիր ռաւչկինինիք պիլտերբիմէքատէ տիր։ Ցիւն Անատօլուատան 6 վէ Բուսէլիս-տէն պիր վական պուղատայ վիւրուա ԻԹմիշ տիր։

Ուն.—ՖիյաԹլար էնմէքատէ տիր։ Ցիւն Վարնատան 1220 վէ Օսմէսա-տան 350 չուվալ կէլմիշ տիր։

Բամպուգ.—Լիվրբուլատան պիյաս-բիյաքկինէ կէօրէ, բամպուգ ֆիյաԹ-լարընատա գարարկերլիք ատարը կէօ-բիմէքատէ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԳՕՆԵԱ

Պատ. Փոխանորդըմըզ Տ. Վահրիճ Վ. Շահկամատան՝ պուրատա կէլէսի քիւսէ, Առաջնորդարան վէ մէքԹեպ իլլերինին Թանգիմ ու Թէվֆիյէնատէ, զայրէթ ԻԹ-տիկի չյանը Թէչէքքիւր պիր քէյֆիյ-էԹ տիր։ Հալպուքի պատրատա պուլը-նան պաղը քիմէլէր Տ.Վահրիճ Ս.Վ.ին պու զայրէԹինէ մանի օլուպ, անը օ-ատանըրմագ իչուն ֆէվգէլատէ զայրէթ իսիյօրլար իսէ տէ, Թատիր պունլարը պու հարէքէԹլերի նէԹիճէսիզ գալ-մըզ սբր։ Թէէսսիֆ օլունը քի, պունլար քէնտի քէյֆերինէ կէօրէ, ինԹիրամը ատարը պօմագատա, վէ Ա-ռաջնորդուզ ԹէչքիլէԹընը պաչ ըզգ-մասընատ մանի օլմագատա սբրլար։

Պունատան էվվել Թազ. Խորհուրդ ին-ԹիՖատը պուրատա զարիպ վէ չյանը Թէատիրլա պիր սուրէԹատ իճրա օլունը-ը իսի։ Շէօյլէքի, 550 ինԹիխապճլարատան անճագ 160-180 քիչիսէ ըեյ բատատլա-ըրզ կէսնատերիւրը, վէ էքսէրիյէԹ տա-լա էէմմիյէԹ վէրիմէզ իսի։ Մէսէլա, 160 ըեյատն 81ի վէ տահա զիյատէրնի գազանանը Թազական նատպ ԻԹմէլիպ, 70, 67, 60 վէ տահա աշագը ըեյ գա-զանանելար Թազական օլուրլար իսի։ ԹոհանՓը չու քի, Թազական ինԹիխատ օլընանլար՝ գալէմ հէյէթերինի (դիւան) լիյագաԹ վէ իգԹիսատ իւղրէ Թէչքիլ ԻԹմէյիպ, էն զիյատ ըեյ գազանան Ա-ատենապատ, վէ օնատան աշագը ըեյ գա-զանանլար սբրատրլա Առանդպիր վէ Գանճապատ նատպ օլունը իսի։ Զօգ-ատՓա պու գազալ ինԹիխապլար պիր սէնի միւտատԹէլ տեվամ իսէր, վէ պու ինԹիխապլարը Առաջնորդարան վէ եռ ԲաԹրիգխանատ Թարաֆընատա Թատատիպ-նէ էէմմիյէԹ վէրիմէզ իսի։

Շիմտի Տ. Վահրիճ Վ.ին սայ ու զայ-ըէԹիլէ պու հալէր պիր ատահ վուգու-պուլայմատագ, վէ ինԹիխապ՝ ԲաԹրիգ-խանէ նիզամաԹընա ԹաԹրիգէն իճրա օլունմագ սբր։ ԶաԹէն Տ. Վահրիճ Վ.՝ քիւրէատ վէրտիկի պիր Բարզատ Թազական նատպ ու ինԹիխապեն սու-ըէԹը իճրասընը էէօմատա անլաԹմըզ օլմաղլա, Զատիկատն սօնրա պու պագ-ատ Թէչէպիւս իճրա օլունմագ սբր։

Սապրզ Թազական լարատան իւչ քիչի՝ պու-ինԹիխապ մանիպլար չզգարմըշլար ի-ատ տէ, մուվաֆֆագ օլամամըշլար սբր։ ԲաԹրիգխանէ Թարաֆընատն Զատիկ եօրԹալարընատ իյիֆտի մէմուրիյէԹ ԻԹ-մէք իւղրէ մուվագգաԹ պիր Թազական եարհարդ նատպընը Տ. Վահրիճ վրդ.է Թավրիյ օլընմըշ օլմաղլա, բուհանիի մուամիլէյի ատ իշպու մէմուրիյէԹ 5 քիւլ կէսսէրմիշ, վէ ԲաԹրիգխանէ Թարաֆընատա պա Թէէկրաֆ Թատատ օլընմըշ սբր։ Պու մուվագգաԹ հէյէԹ ԻԹԻտէքի զէվաճատա միւրէքքէպ օ-լուպ, Յիւ մէսԹէֆիր Թազականլարատա վէ Զսի խարիճատն ալընմըշ սբր։ Յով-հաննէս էֆ. Դանիէլեան, Արթին էֆ. Թավմայեան, Կարապետ էֆ. Թօքալեան, Բարսեղ էֆ. Կիւանեան վէ Յովհաննէս էֆ. ՄանԹաւրեան։

Առաջնորդարան Թարաֆընատն խԹի-ֆա իՖԻտիրիմշ օլան Թազականլարատն մեսիր իլէ էվվագ ու տէֆԹԻՖ. Թա-լէպ օլընմըշ իսէ տէ, պունլար Թէսլիմ ԻԹմէք իՖԻՖէմմիյէտ, հալպուքի ԲաԹ-ըրգխանէնատէն վէրիլէն գաթի էմր իւզ-ըինէ, պունլարը Թէսլիմ ՇԻՖԻՖմէկի վատ ԻԹմիշլեր սբր։ Սապրզ Թազ. Խորհուրդ աղալարը՝ քիւրէ վէ մէքԹեպ իլլերինի Պատ. Փոխանորդըմըզընն տեվրէի մե-մուրիյէԹինէ չօգ գարանլըզ կէսսէրե-մէք ԻԹԻՖմէյէ իսէ տէ, էհալի զաԹէն գալագ տամյոր, վէ քիւսէյէ էվվել-քինէն ատահ զիյատ տէվամ պաշ-լյոր։ Պունա բարլագ պիր աէլիլ օլ-մագ իւզրէ, Աւագ հաֆԹասընա Զա-տիկ կիւնիւ քիւլիյէԹի ճէօմատԹ քի-լիսէյէ կիսիպ Տ. Վահրիճ Վ.ին Ֆա-բրզլարընա սուրէԹը բանհանիյէտ միւ-ԹԷեւլի օլաւյորլար։ Քիլիսատ սապզ-ատնէլերատ 1800 ղ. հասընԹ օլմասը-նա բազմէն, պու սէնէ 8000 ղ. գա-տատ պիր հասընԹ օլմասը տա Պատ. Փոխանորդըմըզընն էէրը զայրէԹի օ-ատաղը ալիքատ սբր։ Էզհիմէ 2000 ղրշ. Իւղագին իսանէի հասընը օլատաղը կիպ, Ս. Փրկիչ խատԹխանէսի իչուն կէղտերիլէն Թատագատ 6 վէ Դարաց Դատ իչուն կէղտերիլէն Թատագատ տա 5 օսմանլը լիրատ գատատ պիր հասընԹ վուգատ պուլմաղ սբր։

Զատիկ սապահընը քիլիսէ այինէրէ բէք բարլագ օլմաղ սբր։ 15ատն զէյա-ատ Դպիրլեր միւդէյնն Շապիկեր կի-լինմէյ օլաբգատրը հալատ, «տրմանք» բէֆգաԹբէյա Ս. Պատարագ այինէնէ իչԻԹրաք ԻԹմէնատ օլմասը հատպիլէ, քիլիսատ հազրը պուլունանլար Թա-բաֆընատն Թահանն ու Թագտիրլերէ մազհար օլմաղլար սբր։ Տ. Վահրիճ Վ. Ս. Պատարագատ պիր Բարզ պեօյէ-լէպ, պունատ գըրմազը եռմասբԹանընն Քրիստոսընն Յարութիւն ալմասընատ պիր նիշանատ օլաուզընատ տաիր իչղանընը լա-զըմէ վէրիպ. խԹամընատա ատատի հազ-բէԹը Շէհրիյարիի եռատ Թէքբար էյ-էմզ սբր։

Ապրէիր Թազ. Խորհուրդը ինԹի-ֆա ԻԹմիշ, վէ խԹիֆանամէսինի Գանեա Պատ. Փոխանորդընա կէսնատերմիշ իսէ տէ, Տ. Վահրիճ Վ. գազալ ԻԹմէյիպ մէմուրիյէԹերինէ տեվամ ԻԹմէյերինի Թազիրէյէ էյէմզ սբր։

.՝. Եեկի Թէչքիլ օլընմըզ օլան Գանեա Առաջնորդուզընընն պիր Վիճակաղոյզը ախիրէն Թանգիմ օլընմըզ սբր։ Պու Վի-ճակ պէրվէհնը աՓի 14 Թիմէրատն ի-պարէԹ սբր։ Շէօյլէքի, 1.—Գանեա, 18հ7ատ ինչա օլընմըզ Ս. Առաուածածին քիլիսէսէյէ իքի բարատ վար։ 2.—Ապրէիր, 1859ատ եռբէյմըզ Ս. Երրորդութիւն իսմինատ պիր քիլիսէյէյէ նէ վագԹ Թէէսիս օլունընը մալիմ օլ-մայան Ս. Պետրոս Պողոս եէր ալԹը պիր քիլիսէյի վար. Ագչէհիրատ 3 բարատ վար։ 3.—Սպարթա, պիր բարատա 1772ատ եռբէյմըզ Ս. Առաուածածին իս-մինատ պիր քիլիսէյի վար։ 4.—Պուրս-սուր, քէղա պիր բարատա 1815ատ Ս. Առաուածածին իսմինատ պիր քիլիսէյի վար։ 5.—Էլմալը քիլիսէյի 1840ատ եռբէյմըզ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ իս-մինատ տիր։ 6.—Աատեա, Ս.Յովհան-նէս Կարապետ՝ 1852ատ միւէսսէս տիր։ 7.—Փարատան, Ս.Առաուածածին՝ 1837-ատ եռբէյմըզ։ 8.—Էրէյլի, Ս.Առաու-ածածին՝ 1848ատ եռբէյմըզ։ 9.—Պօր, Ս. Առաուածածին՝ 1837ատ եռբէյմըզ։ 10. —Պուլկար Մատէն, պիր Մատատ վար։ 11.—Նիկոսիա, Ս.Առաուածածին՝1860ատ եռբէյմըզ սբր։ 12.—Նեվշէհիր, Ս. Գ. Լուսաւորիչ՝ 1860ատ եռբէյմըզ սբր։13. Ագսարայ, Ս. Առաուածածին՝ 1840ատ եռբէյմըզ։ 14.—Սէյիրչէհիր, պուրս-սատի իհԹիյատԹը բուհանիյէ՝ Գանեա-ատն կէսնատերիւն բարատալարա Թէսվի յէ օլանընը։ Տիկեր չէհրլերատ վէ եռ քէօյլերատ պիրեր բարատ պուլունուր։ Պու Թեմլերին՝Առաջնորդուզ մերքէզին-ատէն 4ատն 5 տատԹ ուզագալարը օ-լուպ, պաղրլարը տա 2, 3 վէ 4 կիսն-լիք եօլ ուզագ սբրլար։ Եյմալը՝ Աֆիս-ան Գարահիսար խատԹալը 5 կիսն ու-զագ սբր։

ՄԻԻԹԷՖԵՐՐԻԳԱ

Պէյլերպէյինատ վագտ պուլաբ-ղընը եռազարղըմըզ եռանկեն հագգընատ զազԹատա Օնունճը Տարբէի Պէլճիյէ Թալումտա ազատ Հիւս-նի էֆ.նին իսԹիճվապընա լիւզում կէօրիլիւգ, իւսկիւտար միԹէատ-ըրՓիզընատ կէսնատերիմիշ տիր։

—ԿէօղԹէրէատ արատատը Ալի՝ տիւն արատատընա էյնա եիլէյիպ կէօՖիւրմէքատէ իչէն, պէկիր իւր-քերէք ալատիկինէ չզմէնԹՓեր եօլունա ատզրու սիրիւքէմէկէ պաշ-լամըշ վէ տէվրիկի բարչալանմըշ սբր։ Մէրգում Ալի տէ տրատա իլէ էյնանընն ալԹընատ գալզ եռաս-լանմըշ վէ պիր ազ սօնրա վէՖԹ ԻԹմիշ տիր։

— Իսկիւտարընն էօգարրսընատ Ֆիւչիք Պագդալ քէօյինատ 6 եռ-չընատ էյնէն իսմինատ պիր Բում գը-զը՝ էվին էօնհունատ ատԹէչ եռգզդ իւզերինատն ատԹլամագատ իչէն, էլ-պիսէի Թուրուզդ վիճհուսընը պազը եէրլերինատն եռանդզը հալ տէ սէօնատիրիմիշ տիր։

—Պէյօղլունատ պիր խանատ գահ-վէհի Վանը Կարապետ՝ էվվելքի կէ-հէ Գուլէ Գարուսընատ ՊարնԹան խանընատ հէմշէհրիսի Պօղոս վէ Պետ-րոսընն եռանընա կիտիպ կէհէ օրատա գալմըշ, վէ յաուն սապահ պուլագատ պօղազընը քէտիպ ԹէլէՖը նէՖսէ Թէչէպիւս ԻԹմիշ տիր։ ՄէՖՐուհ խասԹախանէյ նազ օլունմըշ սբր։

—Իչի սէնէ էվվել Պէյօղլունատ պիր ուլիսնսրզ էվտէ նալպանա Հիւ-սէյինի գաթլ իսէն Ալինին 15 սէ-նէ քիւրէկէ զանուլմասընատ վէ պու-ֆիւլէ իչԻԹրատքընը անլաչըլմատյան Մարիգօ գատրն իլէ ումումխանէճի վէ նալպանատ Ահմէտին պէրատԹլէ-րինէ ձինայէԹ Մահքէմէսինէճ գա-բարը վերիմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԷՍՀԱՄ ԳԱԼԷՄԻ

Պանգը Օսմանի՝ կէրեք իսմէ մահար-ըէր վէ կէրեք համրլինէ տիտ հեր նէվ էհամ վէ Թահվիլաթը Օսմանիյէ վէ էճնէպիյէի հիւղը պիր իւճրէԹ մուգ-պիլինատ էմանէԹէն գազալ վէ մու-հաֆազա իսէր. էհամ վէ Թահվիլաթը մէվսուէ «Հաթ Տօու» Թագիր օլունան ատմիր գացալար ատրունինատ մահա-ֆազա խրիմէքատ օլաւ, մէղքիւր գա-ցալար տախի չէմէնԹ իլէ պիր սուրէ-Թը մանասուսատ ինչա ԻԹտիրիմիշ վէ զըրՀ գալաԹԹըրըլմըզ մէԹին մահզէն-էր ատրունինատ պասլունմազատ սբր։ Սամ. Պանգասընատ Թեվֆի օլունան էհ-համ վէ Թահվիլաթա գարը միվէտ-ատէ պիր մազպուզ իչա օլունը վէ գա-ըա քէչիրատէնինէ Թազի էհամ վէ Թահվիլաթըն նամերլարը իչպու մագ-պուզատա իրատ իսիլիր։

Պանգը Օսմանի՝ քէնտիրինէ Թէսլիմ օլանան էհամ վէ Թահվիլաթ գաբօն-լարընատ ՏերատատէԹատ Թէէտիյէսի լազըմ կէլէնլերինէ պէտէլինի միվէտ-ատ Թարաֆընատ միւրատատԹա հա-ճէԹ օլմագաղզէն պէլա գօմրսօն Թահ-սիլատէր. տրարը էճնէպիյէտ Թահսիլի լազըմ կէլէն գաբօնլարը պէտէլատԹ՝ ճիւղի պիր գօմրսօն իլէ Թահսիլ վէ գամպիս բիտացասընատ էն Ֆահէլի Ֆէ-լաթ իլէ հրսազ իսիլիր։ Պունլար՝ վա-տէսի վէ եռաս Թահսիլի Թարէխինատ ատահազընն հիսազընատ իրատ գալա օ-լունը։ Պէտէլաթը վագԹ ու զէմա-նալա Թահսիլ օլանապիլմէք իւզրէ տուխուլը վատէտէն 20 կիսն սօնրա գաբօնլար՝ Թահվիլաթատն գաթ վէ ԹէՖրիգ օլունը։

Պանգը Օսմանի՝ մէմալիքը էճնէպիյէ-ատէքի, եանի Բարիզ վէ Լօնդրատատքի չիպէլէրինատ վէ Իսքէնտերիյէ վէ Դա-հիրէ վէ Իզմիր վէ Պէյրութ կիպի մէ-մալիքը Շահանէտէքի պալըրմա չիպէ-լէրինատ վէ Աթինա վէ Պէրլին վէ Պրիւքսէլ վէ Պա գրէլ վէ Բօմա վէ Վիէննա կիպի չէհրլերատքի մսխասաթբ-լէրի նէզարինատ տախի էմանէԹէն էհ-համ վէ Թահվիլաթ գազալ վէ մաս-հաֆազա իսէր։ Իչպու էհամ վէ Թահ-վիլաթըն Փարիզերի պէտէլի՝ Տէրսատ-ատԹատ միվէտատին էմրինէ հազըր պալալանատքը էմրինէ եռաստ հրատ-ըատ գալա օլունը։ Սալիհիզզիքը չիլպէ վէ մսխասաթբ նէզարինատ մահ-ֆուզ էհամ վէ Թահվիլաթ միվէտ-ատ Թարաֆընատ մահալինատ պիզզաթ տաղ ու իԹԹիրատա օլանապիլմէքի կի-պի, իգամէԹկէհրնա տախի իրատ օ-լանապիլիր։

Պանգը Օսմանի՝ Պօղատ մատամլա-Թընատ միԹեալիզ հէր նէվ սբրարլը-լարը, եանի բէչին վէ վատէլի էհամ միպալէա վէ Ֆիբրուխթ մատամլա-Թընը կէրեք ՏէրսատատԹատ վէ կէրեք տիրը էճնէպիյէտ իչԹա իսէր. Շարգ-ատմբ եօլարը վէ Մըսըր էմրատ պան-գասը վէ եռանան Միլի պանգասը Թահ-վիլաթալա Օսմանը ՍիկուրԹա Շիրքէ-Թը Ռումումիյէտի էհամբ կիպի պիր Թա-գրմ էհամ վէ Թահվիլաթը բիտացա մանէթինատ տրպու իսեանէրէ Ֆիւրուխթ վէ ատրհալ Թէսլիմ իսէր։

Պանգը Օսմանի՝ էհամ վէ Թահվի-լաթըն ատվր ու ինԹիգալի վէ միպա-տելէ վէ ԹէտԹիսի վէ գազան վարա-գալարընն Թէճճատի վէ ԹէէտիյաԹ իճրասը միսիլլու էհամ վէ Թահվիլա-Թա չամուլի օլան հէր կէհնա մաս-մելաթը Թարիճատ մախսուսէսի մա-հիպնէճ ատրէօնատ, վէ էհամ վէ Թահ-վիլաթը Օսմանիյէ վէ էճնէպիյէ գարը-չը հիսասը ճարի սուրէԹիլէ վէ գա-յէԹ միԹեատրլ չէրատԹիլէրատրազ, վէ էհամ վէ Թահվիլաթը Օսմանիյէ վէ էճնէպիյէատն պաղլարընն գազան պէտէլինի՝ սաբասալը վատատն էվվել ազանԹ օլանատ էսատ, վէ քէնտի ատանազլարընա էմանէԹէն մահֆուզ էհամ վէ Թահվիլաթընն գազանլարը պէտէլինի պիլա գամիսսն Թէսլիմ էյլէ։

Պանգը Օսմանի՝ ատմալը մալիյէյ միԹեալիզ խասատատԹա տարբ մա-լիմաթ ալմագ վազիֆէյէյլէ միլգել-էԹ պիր գալէմ մալիք օլաբընատան, Պօղոսյա գազալ իսիմրլ վէ իսիմ-մրլ էհամ վէ Թահվիլաթ հագգընատ մէճճանէն մալիմաթ ԻԹա իսէպէյլէր։

Պանգը Թահվիլաթըն բիտացա գիլԹԷ՝ • Թահվիլէրին մէվգէի Թէսավիլէ վազ օլանաբգալարը գիլԹատան եիւ-էէգ օլիպ, պունլարը էօյլէ եիւ-էէգ գիլԹալա բիտացատան միպայատ իսէն-էր՝ մանասիսէրէն գաբա խազէԹի հա-լինատ վէտիգլերի գիլԹատան պիԹ-Թազ ատան պիր պէտէլէ սէՖԹէս օլա-ճագլարը հիսէրԹէ, գաբ եիւզանն գա-բարա ատիւչար օլմայաբ, վէրտիգլերի մէպլազը էյէ կէչիրէպիլմէլէրինի Թէէ-մին ԻԹմէք իչիսն Օսմանը Պանգասը՝ սիկուրԹա գապիլինատն օլարագ հիչգի պիր իւճրէԹ ատազ իլէ Թահվիլ սահ-պինի զարար վէ զիյանատ վզգայէ ԻԹմէք մուամէլէսինի իճրա իսէր։ Իչ-պու սիկուրԹա իւճրէԹինին մզգազազ՝ մուայէն օլմազզ Թէսլիգ վուգատ-պէյան օլաունճագ սբր։

[Սիրկէր տիքի մաքնասընընն իլանը ֆիքրն սան ռահիֆէմզէ միւրաճաաԹ օ-լունա։]

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՐ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՂԼԻԹՕՍԸ

ՍԲԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԱՐՏԱ ԹՕՐԱԼԵԱՆ ԽԱՆՆՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միանընատա էն էսկի վէ էն զիյատէ էճնիյէԹի վէ չէօ-րէԹի օլան Թօրալեան խանընատաքի էլ-պիսէ մաղազասընընն էսկի նամ վէ չէօ-րէԹ վէ իւնվան վէ մէքանը ատլա Թէզալ օլունմամշ օլաուզը կիպի, ատհիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինգիլաթ ու ինԹի-զամը իտարէյի իսԹիքմալ իլէ մէՖԹէ-խիր տիր։

Թօրալեան խանընատաքի մաղազա մուԹԹախատմէրինատն պալըրընընն օ հիվարատա միսԹէլիգ իսիմէր իլէ միճճատէտն ազմշ օլաուգլարը էլպի-սէ մաղազալարընն՝ Թօրալեան խա-նընատաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ատլա վէ գաթան իչԹիրաք վէ մինատատէր վէ էրՖիպԹալարը օլատաբզընատ, միւճԹէրէմ միւչՖէրիլերիմիզին իդԹալ օլանմայարագ Թօրալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընատ միւրաճաաթ ԻԹմէլերի Թավսիյէ վէ իլան օլունը։

ՖԻԳԱՐ ՄԱԳԹՈՒ

Բազար կիւնլերի տախի պէրգ սբր։

ՍԱԹՄԱՆԱՍԷՋՏԱ

ՖԻՐՈՒՒԹԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ԲԻԹԱՊԼԱՐ

	Դրշ.
Սբլանը Իպի	10
Մէճմունէլէր Թազիպի Իչ Հիլա	24
Մարը Խնձու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
ՀիքմէԹամիզ Պիր Տավա	7
Զէվճ վէ Գըզանճ Զէվճէ	20
Կնոջ Մատ Կայ	10

ԻԼԱՆԸ

Մահը ճարբէնն 5ինեի բազար էրթէսի կիւնիւ քէրիմէմ սաղիրէլերէ Գուլյամմերլար Զարյոբնատան իլիրտա իթմիշ օլուսուզմամ 3 չիթթ քիւբ իլէ 1 ամ եիւլիւք՝ քեազրա տէրունինատ սարբը օլուսուզը հալամ գազատէն զայի իթմիշ օլուսուզմատան, հանկը ատամը համիյեթ եէտինէ կէչմիշ իսկ՝ լուբթէն Տէրատատէթ բսրմամանէսի բու մէմուրը Հատան էթ.յե Թէսլիմ իթմէտի վէ քէնտիրիրինէ պիր իքրամ օլուանմազը իլան օլունը։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Իտարէի Մոխասսէսին Գոտրքէօյ իսքէլէսինատ քեահն գազինօսընն մուգավէլենմէ միատէթի գարիպէն խիթամ պուլամազընատն, մէղքիւր գազինոյը իսթիյէրա Թալիպ օլանլարը՝ քեֆալէթը միթէպէրէյի վէ եախատ տէբօղիթօ ազչէլերինի միսթամանպէն ճուամատան մատատ էյեմատա Իտարէ մէճլիսինի միրամատթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

5 Նիսան 320 — 5—3

ՍԱՐԱՖԻՐԷՅ

Է Վ Ր Օ Բ Ա Ց Պ Օ Ր Մ Ա Ս Ը

Լոնտրա 21 ապրիլ

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—25
Օսմ. էհամը ինդիֆիյէ	83—25
» » » գաբանաը	82—63
Օսմանլը Պանգասը	13—12
Մըսըր ռուլ. մուԹանէրատ	107—
Գուլկար իսթիդրազը	91—
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—32

Բարիզ 21 ապրիլ

Գոնսոլիտ ինդիֆիյէ ռէնտը	83—17
» » գաբանաը	83—95
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	097—60
» » 3½%	—
Բուլգարի չըմէնտֆէրի	122—75
Օսմանլը Բէյժիսի էհամը	369—
» Պանգասը	579—
Դրեսդի Լիոնէ	1104 -
Իթալիա էհամը	102—57
Օսմանիյէ	435—
Տուան Օթման	451—
Սքանսոլ	83—30
Թրանսվալ	116 —
Դամպիս 3 այ վատէ	25—12

Վիէննա 21 ապրիլ

Լոնտրա իւզերինէ գամպիս	239—50
Բուլգարի չըմէնտֆէրի ֆր.	131—75
Օսմանլը Բէյժի ագսիոնը	346—

Գերլին 21 ապրիլ

Բուլգարի չըմէնտֆ. (մարգ)	130—50
Լոնտրա իւզերինէ գամպիս	20—30
Ռուպլը	216—12
Անատօլը չըմէնտֆէրի	095—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իսնիֆիյէ ամուն ագչ. գաբ.	90—28
» » » էն եիւքսէք	90—29
» » » էն ազաղը	90—01
Լու սապահ ալէլաը	90—35
Բուլգարի չըմէն. ագչ. գրնաբ.	121 3/8
» » էն եիւքսէք	121—½
» » էն ազաղը	120—
» » ալէլաը	120—½
Ագչէ ֆիպիի »	—
Լեբոռ ղրս.	—

ՓԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—
Ժուբիանս	1 80
Օպլիկասիոն Թրամվայ	488—
Ասիբռանս	4—65
Լորիամ	65—50
Պանգ Նասիոնալ ալ Կրէ.	431—50
Թրանսվալ	116—
Բրնթամ Թանվիլաթը	513—
Դրեսդ Ֆոնսիէ Էմիրսիէն	286—
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	11—75
Շիրքէթը Խայրիյէ հա.Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.ատան	ղ.
էյազ մէճիտիյէ ֆարգը	08 10
Մէթալիք	04
Ինկիլիզ լիրասը	09 38
Ֆրանսզ ալթունը	87 18
Բոլ	090 10
Գրիմիզ ալթունը	51—05
Գարպան գամէսի	8—62

ԹԱՄԳԻՐ

Լոնտրա չէք	111.05
Բարիզ չէք	22.65

ԻԼԱՆԱԹ

Նուրը Գամեր հանրմ իլէ Մէհմէտ Ա-րիֆ էֆ. վէբէսէսինին չէյի Թալգի էֆ. վերէսէսի զիմմէթինատ պա իլամ մա ֆայիզ ալանազլարը պուլընան մեպալդին Թէմմինը իսթիյասը զըմնատա մէրհան օլուզ ֆիւրուխթը մահքէմէ գարարը իգթիզասընատան պուլընան Գալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլեսինատ Սագըզլար սոգաղընատա Ս. Լուսաւորիչ էրմէնի քիլիսէսի գարչըսընատա վէ պիր Թարաֆը ֆէրեսթէի Մուսթաֆա էֆ.նին իքի պապ խանէլերի վէ պիր Թարաֆը Մէքայել Ցակոբեան էֆ. վէ պաղչէ Ամալիա գատան վէ Մ. Տէմօսթէնի վէ պիրատէրլերի խանէլերի վէ պիր Թարաֆը Բուսմ քլիսէսի վէ Զըգմազ սոգաղը վէ Թարաֆը բապիի Թարիգը ամմ իլէ մահատա եէքարիկերինէ մուԹասբլ քարկիր 4 գաթ վէ 10 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 ավլու վէ 4 ապաէթխանէ վէ 1 մաթպախ վէ Թախմանէն 18 ղրա պաղչէի հավի 3 նուամերօլը խանէ վէ տիկեր 4 գաթ քարկիր օլարագ 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 4 ապաէթխանէ վէ 1 ավլու վէ 1 մաթպախ վէ 1 սարնըքը հավի վէ 4 նուամերօտա խանէ վէ տիկեր երինէ քարկիր օլարագ 4 գաթ 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 4 ապաէթխանէ վէ 1 ավլու վէ 1 տարացա վէ 1 մաթպախ վէ 1 գույու վէ 10 ղրա պաղչէի հավի 6 նուամերօլը խանէ վէ տիկեր 4 գաթ 6 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 տարացա վէ 3 ապաէթխանէ վէ 1 ավլու վէ 1 ֆրէնկ օճաղը վէ 1 գույուլը հավի քարկիր օլարագ 8 նուամերօլը խանէ ֆի էմման 4 պապ խանէ 120 սէհիմ իթիպարբյու 90 սէհիմ հիսսէլերի՝ թարիքը իլանէն իթիպարն 15 կիւն սօնրա պիմիզատէ Իբրա Գանանանամէի Հիւսայնը անքամանա Թէվֆիգէն ֆիւրուխթընա միպատերէթ օլունաճաղը՝ Իսկիւտար Իճրա տաիրէսինէն իլան օլունը։

8 Նիսան 320

Օրման վէ Մէտարն վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինէ լիւղում կէօրիւնէն 552 ատէա տամկանը միճէատատէն հէգգ վէ իմալիյէ Թէսլիմի մէվգբի միւնագասայա վագ իսիմշի օլուսուզընատան, իշպու Նիսանը 12ինեի կիւնինէ գատար ուէվամ իլէ եէվմ մէղքիւրն սատթ 9ընատ գարարը մուվագգաթը վէ 48 սատթ զարֆընատ 100ատ 5 Թենզիլաթ իճասը ֆիյատը հասաբ իթիսալատ կէօրիւլմիկի հալատ գարարը գաթիսի քէչիսատ գըլընանաճաղընատան, Թալիպ օլանլարը վէ նիմանէսինի կէօրիւպ չէրիթը միւնագասա վէճէլի իսլ վէ Թէսլիմի իչիւն ատբօղիթօ ազչէլերիյէ պէրապէր Օրման վէ Մէտարն նէզարէթը ճէլիլէսի մանհատատէսինէ միրամատթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

7 Նիսան 320

Էվգաֆը Հիւսայուն Խազինէսինէ խալիս պալմամատան իսլամ իթիարիլէճէք օլան 1629 գըյէի ճէտիատ մըգասարը քաֆաֆուրի մամլարընը ամ իսլամիյէ պէհեր ճէտիա գըյէսի մէճիսի 19 ղ. հիսապըյա 26½ ղ.ատա Թալիպի էօհանէսինատ պուլընաբընա վէ չէհրը հալին 12ինեի բազար էրթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար հէր գայ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 Թենզիլ գապուլ օլունըգ հատատը լայգընը պուլարընը Թագտիրատ իհալէսինին իճրատը վէ իհալէ իճրա գըլընարգատան սօնրա ֆեվգէլատ Թենզիլաթ դապալ իսիլէրէք անաէն սօնրա գաթիէն Թենզիլաթ գապալ իսիլմէսի մուգարրեր իտուկինէ պինէն, Թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինատ բեյ ազչէլերինի վէ հախատ միԹէպէր քէֆալէթնամէլերինի միսթամանպէն մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միրամատթ էյլէմէլերի։

8 Նիսան 320 — 3—1

Ճէնենթմէքեան ճէտիտ Վալիտէ Սուլթան հազրէթլերի վագֆընատան Պազչէ Դարուսսընատա վագֆը միւարէլեհանընն ճամիի չերիֆ ալլուսընատա քեահն 48 նուամերօլը տիքքեան չէհրի 225 ղ.լա Թալիպի էօհանէսինատ օլուսուզընատան, զամմ իլէ իսթիֆարընա Թալիպ օլանլարընը՝ Թարիխը իլանանն իթիպարէն մահը հալը Բուսմինին 15ինեի կիւնիւեէ տէկին բէյ ազչէլերինի միսԹահրպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւսայուն Մուհասպէի Ուսուսիյէ իտարէսինէ միրամատթ էյլէմէլերի։

* *

Իսմէթուլլահ պալ գատրն վագֆընատան Պայազիտատ քեահն Սիմքէչլանատ օտապաչելելերը իլամ իսիլէճէկինէն, իլիթիամընա Թալիպ օլանլարընԹարիխը իլանանէն իթիպարէն մահը հալը Բուսմինին 15ինեի կիւնինէ տէկին բէյ ազչէլերինի միսԹահրպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւսայուն Մուհասպէի Ուսուսիյէ իտարէսինէ միրամատթ էյլէմէլերի։

6 Նիսան 320 — 3—2

Էվգաֆը Հիւսայուն Խազինէսինէ պիր սէնելիք օլմագ իւզրէ միպապտասընա լիւզում կէօրիւնէն 900 գըյէի ճէտիատէն 1100 գըյէի ճէտիատէյ գատար խալիս Հալեպ եաղընը միւնագասընա իպիթար օլունըգընատան, միւնագասայա տախլ օլմագ վէ չէրիթը միւնագասալը անամագ խԹէյնէրին՝ 100ատ 10 նիսպէթինատ բեյ ազչէլերինի միսԹահրպէն մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միրամատթ էյլէմէլերի։

6 Նիսան 320 — 3—2

ԷՎԿԱՖԸ ՀԻՒՍԱՅՈՒՆ

Գէֆէլլերինին նըսֆը լիրա 100 ղ.ատան նագատէն իյգա վէ նըսֆը տիկերի խազինէի Էվգաֆը Հիւսայունա մահսուս ուսրեթ վէ սերկի իլէ մահուսպէն Թէավիյէ օլունմագ իւզրէ աթիլղիքը մահկիլաթընն ասսալ վէ նիզամը իգԹիզասընատան օլան 4 հաֆթա իլանընատան 3ինեի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնեսի նիսանընն 5ինեի կիւնինատէն իթիպարէն մահը մէղքիւրընն 12ինեի բազար երթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար միւզայէսէսի իճրա օլունճաղընատան, Թալիպ օլանլարընը՝ գըյմէթը մանամանէնին եօղրինէ միւռավի Թէմին ազչէլերիյէ պէրապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միրամատթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գէյմէրը

Տր-խամմինէսի

..11250..12500.. պէտելը միւզայէսէսի 10000.—Գալաթատա Ասրապ Ճամիի մահալլեսինատ Ֆերմէնէճիլեր ճատատէսինատ քեահն 101 նուամերօլը Թէրպիէն 36 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 2 օտայը հավի քարկիր պիր պապ տիքքեանընը ըռաղ հիսսէսի. Հիւսէյին Ամնի.

..15300..7675. — Իսկիւտարատա Սէլիմիյէ մահալլեսինատ Համմամ սոգաղընատա 7 նուամերօլը 1 գույուրագ 4 գաթ 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 4 ապաէթխանէ վէ 1 ավլու վէ 1 տարացա վէ 1 մաթպախ վէ 1 գույու վէ 10 զըրա պաղչէի հավի 6 նուամերօլը խանէ վէ տիկեր 4 գաթ 6 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 տարացա վէ 3 ապաէթխանէ վէ 1 ավլու վէ 1 ֆրէնկ օճաղը վէ 1 գույուլը հավի քարկիր օլարագ 8 նուամերօլը խանէ ֆի էմման 4 պապ խանէ 120 սէհիմ իթիպարբյու 90 սէհիմ հիսսէլերի՝ թարիխը իլանանն իթիպարն 15 կիւն սօնրա պիմիզատէ Իբրա Գանանանամէի Հիւսայունը անքամանա Թէվֆիգէն ֆիւրուխթընա միպապտերէթ օլունաճաղը՝ Իսկիւտար Իճրա տաիրէսինէն իլան օլունը։

8 Նիսան 320

Օրման վէ Մէտարն վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինէ լիւղում կէօրիւնէն 552 ատէա տամկանը միճէատատէն հէգգ վէ իմալիյէ Թէսլիմի մէվգբի միւնագասայա վագ իսիմշի օլուսուզընատան, իշպու Նիսանը 12ինեի կիւնինէ գատար ուէվամ իլէ եէվմ մէղքիւրն սատթ 9ընատ գարարը մուվագգաթը վէ 48 սատթ զարֆընատ 100ատ 5 Թենզիլաթ իճասը ֆիյատը հասաբ իթիսալատ կէօրիւլմիկի հալատ գարարը գաթիսի քէչիսատ գըլընանաճաղընատան, Թալիպ օլանլարընը վէ նիմանէսինի կէօրիւպ չէրիթը միւնագասա վէճէլի իսլ վէ Թէսլիմի իչիւն ատբօղիթօ ազչէլերիյէ պէրապէր Օրման վէ Մէտարն նէզարէթը ճէլիլէսի մանհատատէսինէ միրամատթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

7 Նիսան 320

Իմմէթուլլահ պալ գատրն վագֆընատան Պայազիտատ քեահն Սիմքէչլանատ օտապաչելելերը իլամ իսիլէճէկինէն, իլիթիամընա Թալիպ օլանլարընԹարիխը իլանանն իթիպարէն մահը հալը Բուսմինին 15ինեի կիւնինատ տէկին բեյ ազչէլերինի միսԹահրպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւսայուն Մուհասպէի Ուսուսիյէ իտարէսինէ միրամատթ էյլէմէլերի։

6 Նիսան 320 — 3—2

Էվգաֆը Հիւսայուն Խազինէսինէ պիր սէնելիք օլմագ իւզրէ միպապտասընա լիւզում կէօրիւնէն 900 գըյէի ճէտիատէն 1100 գըյէի ճէտիատէյ գատար խալիս Հալեպ եաղընը միւնագասընա իպիթար օլունըգընատան, միւնագասայա տախլ օլմագ վէ չէրիթը միւնագասալը անամագ խԹէյնէրին՝ 100ատ 10 նիսպէթինատ բեյ ազչէլերինի միսԹահրպէն մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միրամատթ էյլէմէլերի։

6 Նիսան 320 — 3—2

ԷՎԿԱՖԸ ՀԻՒՍԱՅՈՒՆ

Գէֆէլլերինին նըսֆը լիրա 100 ղ.ատան նագատէն իյգա վէ նըսֆը տիկերի խազինէի Էվգաֆը Հիւսայունա մահսուս ուսրեթ վէ սերկի իլէ մահուսպէն Թէավիյէ օլունմագ իւզրէ աթիլղիքը մահկիլաթընն ասսալ վէ նիզամը իգԹիզասընատան օլան 4 հաֆթա իլանընատան 3ինեի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնեսի նիսանընն 5ինեի կիւնինատէն իթիպարէն մահը մէղքիւրընն 12ինեի բազար երթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար միւզայէսէսի իճրա օլունճաղընատան, Թալիպ օլանլարընը՝ գըյմէթը մանամանէնին եօղրինէ միւռավի Թէմին ազչէլերիյէ պէրապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միրամատթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գէյմէրը

Տր-խամմինէսի

..12000..22000.— Զարյուի Քէպիրատ Զուլֆաքը խանը իսԹ գաԹընատա 31 նուամերօլը Թէրպիէն 25 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղ. քիրալը 1 պապ օտանընն Թէմամը. հաֆրզ էօմէր։

..3200.. պէտելը միզայէտէսի 3200.—Պալաթատա Հաճի Իսա մահալլեսինատ Խոֆաֆլար օզաղընատա 39 նուամերօլը Թէրպիէն 16 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 70 ղ. քիրալը պիրա կէտիք 1 պապ տիքքեանընն 5 հիսսէ իթիպարբյու 2 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1429.. պէտելը միզայէտէսի 1429.—Գոճա Մուսթաֆա Բաշատատա վէ ճատատէսինատ 491 վէ 493 նուամերօլը Թէրպիէն 300 զըրա արսատա մէպնի 40 գուրնա վէ 7 հալվէթ վէ մեղքիւր համամ միւշթէմիլտերընատանպուլունան 700 զըրա արսա մահալլինի միւշթէմիլ Գոճա Մուսթաֆա Բաշա համամը տիսէքլի արիֆ պիր պապ չիֆթէ համամընն 28 հիսսէ իթիպարբյու 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—•—

ՀԱՅԹԱԼԻԳ ՍԻՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյա Պաթում, Օտէսա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արսանատա մանթաղամ սէյր ու սեֆէրլէր.

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 25ինեի բ. էրթ. կիւնի ազչամ ալաֆ. սատթ 4ատ գաբթան Գրիւնօնն սիվար օլուսուզը «Բրէնսէ. վաբօրը Սէլանիք, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտարայա։

Ալաֆրանկա ապրիլին 26ընեը սալը կիւնիւ ազչամ ալաֆրանկա սատթ 4ատ գաբթան Մարգիլին սիվար օլուսուզը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Օտէսայա։

Ալաֆր. ապրիլին 28ինեի բէնենչէնպիհ կիւնիւ ազչամ ալաֆրանկա սատթ 4ատ գաբթան Գրոյէթին սիվար օլուսուզը «Օրէնօգ» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբոլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. ապրիլին 21ինեի բէնենչէնպիհ կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սատթ 4ատ գաբթան Գոմիկլինին սիվար օլուսուզը «Նիկէր» վաբօրը՝ Իզմիր, Վաթի, Պեյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Լաթաքիա վէ Թարապլուսա (Ճաֆա, Բորթ-Սաիտ վէ Իսքէնտերիյէ իչիւն Պեյրութատան ազթարմա։)

Գումբանէնա՝ ոսղրուատան ասղրուլա Բարդէ վէ Բարի-Լիսան-Մէտիթէռանէ լեմանաքէրինին էն իչէք սթեամիոլարը իչիւն ատոֆ պիլէթ վէրէսիյէ։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմատ վէ Թաֆսիլատ ալմագ խաթիրէյնէր՝ Գալաթատա Մուֆթանէտ Սէիթ Յորանսէդատ մէրքէզ ատէնթէլիքինէ միրաճատատ խաբերլէրէր։

ԱՀՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Անտերիյին սիվար օլաղը «Բ. Ապպա» վաբօրը՝ ալաֆր. ապրիլին 24ինեի բազար կիւնիւ էօյլէնատէն սոնրա ալաֆրանկա սատթ 3ատ Մարսիլիա, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսատէթատէն Իզմիրէ գատար 24 սատթատա վէ քէզա Տէրսատէթատէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիտիճէքատ տիր։)

Վաբօրատա էլէքթրիգ ղըյասը պուլանաբրբլաբզը կէպի, եէմէքլեր պիրինճի նէվ օլուսուզ, սուֆրա իւզերինէքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապատէ զիյատէ թաֆսիլատ խաթէյնէլեր՝ Գալաթատա Ռըխթիմ իւզերինատ Մէյմէնէթ խանընատաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եախատ Սթամպոլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի լիմանէտ միրաճատատ իթմէլի տիր։

LE PHENIX AUTRICHIEN

ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860

ԱԻՍԹՐԻԱ ՀԻՐԱԳԻՄԷԹԻՆՆ ԻՄԹԻՍԱԶԸՆԸ ՀԱՅԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հարիգ սերմայէ Թէէմինաթ ագչէսի	17,000,000 ֆրանգ
Էօմր սերմայէ Թէէմինաթ ագչէսի	31,008,000 »

Գումբանեանն հարիգ չիւպէսի՝ Թիւրքիատա դայէթ միւսահա չարթլարա հէր կէօնա սիկուրթա գապալ իտէր։

Գումբանեանն էօմիւր չիւպէսի՝ դայէթ միւսահա չէրահթ վէ ֆիյթ-լարա էօմր իւզերինէ սիկուրթա գապալ իտէր։

Գումբանեանն Պանգասը՝ ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ տիր։

Մէմալիքը մահրուսէ իչիւն ումամի ամէնթէխանէսի՝ Սթամպոլատա Հաճօբուլօ խանընատա 52 վէ 53։

Թաշրարատա միԹէպէր վէ իսկիզար մէմուրլար արանմագատա պըր։

ՍԻՆԳԷՐ

ՉԱԹԸ ՀԱՃԱՐԼԻԹԸ ՇԻՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ամերիկա չէլինէն օլարագ իսլամ իթմէքտէ օլսուզը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաբր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ արը քի, պու կիւն տիսենանն հէր թարաֆընատ պիթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահեր Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգատ պուլան միԹեատատա սերկիի ումումիյէրատ ատէրթ եիւզէն զիյատէ տիրլօմ վէ միատալալարա նամլ օլմուշ արը։

Շիպէլէր պիլիմիմէ վիլայաթը Շահանէտ։

Մէղքիւր մաքինալարն մահալը ֆիւրուխթը.

Գէյօղլունատա [Տօղրու նօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընատա։
[Գոն Մարկէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքէրրեր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
[Թրամվայ սթասիոնընն գարշըսընատա։

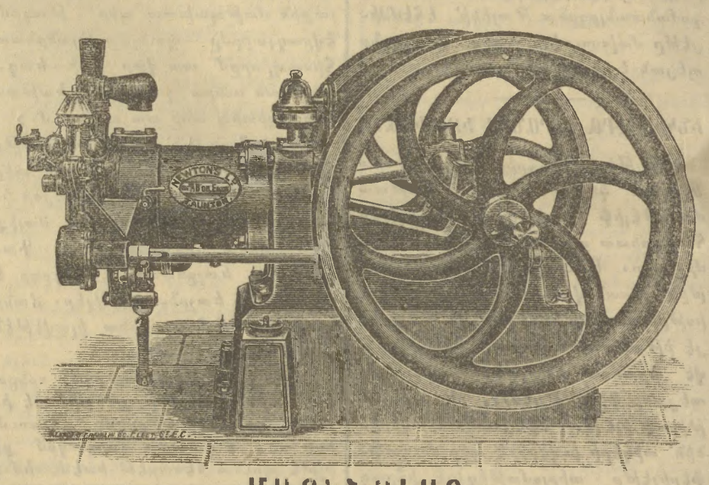
Սթանպօլատա [Սուլթան Համամընատա Նօ. 2։

Սթանպօլատա [Սուլթան Պայազիտատ Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընատա Նօ. 13։

Իսկիւտարատա [Զարյը պօյունատա Նօ. 120։

Թագվիլէրատէն սագընմագ իչիւն պալէտատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզերինատ պուլընմասընա տիգգամ իթմէքի։

Մէղքիւր գումբանեանն խտարէի ումամիյէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու նօլատա 343 վէ միւքէրրեր 343 նուամերօլը Տիւրօղլու Սերգիս պէյ խանէսինատ։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

ԹԷԼՍՊԻՆԱԹԼԸ ՊԻԹԻԹՆԷՔ ՆԷՎ ԻՆԿ. ՄԱԼԸ

Իէթրոլ կազ իլէ էն գօլայ սուրէթատ իչէր մաքինալար՝էն էյի վէ էլէէմ օլան էն ուճուզ ճինս մաքինալար արը։ Պու մաքինալար՝ էզճիմէ Գաթամ կազը իլէ իչլէմէք իչիւն եաբրլմըշլար արը։ Պիրանէն երմի պէշ վէ տահա զիյատէ պէկիր գումվէթինատ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, Թաֆսիլատ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչիւն եէկեանէ ամէնթի օլան՝

Սթանպօլատա Միրքէչիտատ Հորատանընը խանընատա 12 նուամերօլը ՇՕՐՇ ԳԵՑԳԵՐ Վէ ԷՎԼԱՏԸՆԱ միւրաճատատ օլունմալը արը։

ՉԷԹՎՈՒՏՍ ԲԱԹԷՆԹ ԻՆՎԻՆՍԻՊԼԸ ՍԷՑՖՍ

Օսմ. Պանգասը միւտիրը սապրգը Սըր Էտկար Վինսընթ ժ. Ս. Մ. ժ. Թարաֆընատան Զէթվուտս Բաթէնթ վէ Լէք Լիսիթըտ գումբանեասընա վերիլէն չահատէթնամէներն սուրէթի տիր.

Միւսիւլէր,

Տէրսատատէթատ Օսմ. Պանգասընատա Թէէսիս իթմիշ օլուսուզընդ Միւհէքէմ Օսալարընն (չամպրը ֆորթ) Թէմամբյա պիպի խօշնուտ իթմիշ օլուսուզը՝ մէմնունիյէթը ազիմ իլէ սիզէ պէյան իտէրիմ։

Պու միհէքէմ օտալար քէմալը մէհարէթլէ վագ իսիմշի օլուպ, օպէօ-յիւք պանգանընն էհթիյաճաթընա Թէմամբյա մուվաֆֆագ օլսուզընը պէյան իտպիլիրիմ։

Օսմ. Պանգասընն միԹեատհիւտլերի՝ Գալաթա, Սթանպօլ վէ Գէյօղլու ատէնթէլերի իլէ Իւսքիւպ վէ Մանասթիր չիւպէլէրինին Միհէքէմ Օտալարը եաբրնընը՝

ԷՏՈՒԱՐՏՍ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Սթանպօլատա Ալալըմը խանընատա

ԵՕՍԹ

ՖԷԽԱՄԷԹԼՈՒ ԲՐԷՆՍ ՏԸ ԿԱԼ ՀԱՋԸԼԹԼԷՐԻՆԻՆ ՄԻԻԹԷԱՀՀԻՏԻ

Պիր հիւքիւմէթ, գումբանեա վէ եա պիր Թիճարէթխանէէն հիլ պիր վագթ սրբարըլ իսիլմէմիշ օլան պէօյիւք պիր եաղը մաքինասը՝ պու քէրրէ Հինտիսթան հիւքիւմէթի իչիւն ԵՕՍԹ Թրէնվիրիթէր գումբանեասընա սըբարըլ օլունմըշ արը։

Իւչիւնճի ալֆա օլմագ իւզրէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ Եօսթ Թրէնվիրիթէր գումբանեասընա 150 մաքինա սրբարըլ իթմիշ տիր քի, պէօյլէ պէօյիւք պիր սրբարըլ ՀԻՋ ՊԻՐ ՎԱԳԹ օլմամըշ օլուսուզընատան, ԵՕՍԹԸՆ էն ալէա եաղը մաքինասը օլուսուզընա պու պիր իսպաթ արը։

Շարգ ատէնթէսի՝ Տէրսատատէթատ Ալալըմը խանընատա

Մէկտանէրգ սոգաղընատա

ԷՏՈՒԱՐՏՍ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

ՀԱՋՈՒԹԻՒՈՐ ՏԱՐԻՆԵՐ

Ա՛ն նոր գիւտի Օրուան հետ համեմատելով Խիստ քիչ հարեւորութիւն մը ունին։ Խոզատանձ (սրբաձա) և արեան տկարութիւն և միւս արեան քէշութեան հետեւանքները, որոնք մարմնոյ տկարութեան նշանները են, այս պահի աղեղները դարմանող և բժշկող դեղ մը կրնայ միայն ամենակարեւոր և ամենասքանչելի բան մը համարուիլ։ Ակաւասիկ հիմայ աշխարհիս մէջ կայ դեղ մը բոլոր այն ախտերու դէմ

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

որ Առեգական մթնոլորտի մէջ գտնուած փոշիները ջրցնելուն պէս, նոյն հիւանդութիւնները կը բժշկէ։

ԸՍՊՕԹԻ ԲԱՑԱՌԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Նաև մարդկային մարմինը շրջապատած բոլոր ախտերը հեռու կը վրնտէ։

ԸՍՊՕԹԻ ԲԱՑԱՌԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Արեան տկարութիւն ուեցող աղջոց կեանքը կը փրկէ։

Բոլոր դեղագործները և դեղաշինարները կը ծախեն։

23